



CENTER FINANCIAL PLUSGROUP & EPOQ. INVESTMENT

Agreement: N° 1571 / MJLDH / MISAT / DCJL / SGCA Attorney & Financial Solicitors

21 Trinity A. Bruxelles, NY 2457655

22, Rue Agiyarkomé BP: 25748, Phone: [REDACTED]

E-mail:center.investment@financier.com

SPORAZUM O POSOJILU NO :00990

04/03/2019

v nadaljnjem besedilu „posojilodajalec“, ki ga zastopa direktor [REDACTED] na podlagi statuta na eni strani in \ t

v nadalnjem besedilu "posojilojemalec", ki ga zastopa [REDACTED]

pa na podlagi statuta na drugi strani skupaj imenovane "pogodbenice" sklenile ta sporazum, kot sledi:

Klavzula 1. Predmet

1.1. V skladu s tem sporazumom posojilodajalec zagotovi posojilojemalcu znesek v višini dvajset tisoč evrov (20000 evrov), posojilojemalec pa odplača navedeni znesek v skladu s pogoji, določenimi v tem dokumentu.

1.2. Posojilodajalec zgoraj navedeni znesek zagotovi z bančnim nakazilom na račun posojilojemalca ali po bančnih podatkih, ki jih zagotovi posojilojemalec. Znesek posojila se lahko prenese na obroke in se lahko zagotovi v celotnem obdobju veljavnosti te pogodbe.

1.3. Posojilojemalec bo posojilodajalcu povrnil odškodnino za uporabo zneska posojila s plačilom obresti po obrestni mri 3% letno. Zgoraj navedene obresti plača kreditojemalec skupaj z odplačilom glavnega posojila. Del zneska obresti se lahko plača pred vračilom zneska posojila.

1.4. Ta sporazum ne vsebuje določb o uporabi zneska posojila za določene namene.

LOAN AGREEMENT NO :00990

04/03/2019

hereinafter referred to as the "Lender", represented by its director [REDACTED] acting on the basis of Articles of Association, on the one hand, and

hereinafter referred to as the "Borrower", represented [REDACTED]

of Association, on the other hand, collectively referred to as the "Parties", have entered into this Agreement as follows:

Clause 1. Subject

1.1. Pursuant to this Agreement the Lender shall provide to the Borrower an amount of twenty thousand euros (20000€), and the Borrower shall repay the said amount in accordance with the terms and conditions specified herein.

1.2. The Lender shall provide the aforementioned amount by a bank transfer to the account of the Borrower or as per the banking details provided by the Borrower. The loan amount may be transferred by installments and may be provided during the whole effective period of this Agreement.

1.3. The Borrower shall indemnify the Lender for the use of the loan amount by paying in its favor an interest at the rate of 3% per annum. The interest above specified shall be paid by the Borrower together with repayment of the principal loan amount. A part of the interest amount may be paid in advance of the loan amount repayment.

1.4. This Agreement contains no provisions as to the

Klavzula 2. Pravice in obveznosti pogodbenic

2.1. Obveznosti posojilodajalca:

2.1.1. Posojilodajalec prenese znesek posojila na posojilojemalca.

2.1.2. Datum prenosa denarja je datum knjiženja ustrezneg zneska na bančni račun posojilojemalca.

2.2. Obveznosti posojilojemalca:

2.2.1. Posojilojemalka bo posojilodajalcu vrnila znesek posojila pred 04/03/2027, razen če se pogodbenici ne dogovorita drugače, znesek posojila se prenese na bančni račun posojilodajalca.

2.2.2. Datum vračila zneska posojila je datum, na katerega se ustrezní zneski knjižijo na bančni račun posojilodajalca.

2.2.3. Posojilojemalec je upravičen v celoti ali delno odplačati znesek posojila brez predhodnega soglasja posojilodajalca.

2.2.4. Ta sporazum zajema financiranje [REDACTED], ki ga je [REDACTED] prevzel z namenom razširitev svojih dejavnosti, s financiranjem skupnega zneska 20000 evrov na letno stopnjo 3%, ki se plača v obdobju 96 mesecev po podpisu tega sporazuma.

Kreditni parametri:

Znesek kredita: 20000€

Trajanje posojila: 96 mesecev

Stopnja kredita: 3%

Mesečni kredit: 234,59 €

2.2.5. Izvedba prenosa posojila bo izvedena iz moje banke na njegov bančni račun po plačilu stroškov vaše čekovne mape banki, ki znaša 288€

Klavzula 3. Obveznosti pogodbenic

3.1. Za neizvajanje ali neustrezno izpolnjevanje obveznosti pogodbenic po tej pogodbi pogodbenici odgovarjata, kot je določeno v zakonodaji Republike Belgije.

Klavzula 4. Višja sila

4.1 Pogodbenici ne nosita nobene odgovornosti za popolno ali delno neizpolnitev katere koli od svojih obveznosti po tem sporazumu, če takšno neizpolnjevanje povzročijo Božja dejanja, ki nastanejo po izvršitvi tega zakona zaradi okoliščin nepremostljive sile, ki jih pogodbenici ne moreta niti predvideti ali preprečiti.

4.2. Če okoliščine, predvidene v cl. 4.1, o tem pisno obvesti drugo pogodbenico v dveh (2) delovnih dneh po tem, ko je ta pogodbenica izvedela za navedene okoliščine. Obvestilo mora

use of the loan amount for certain purposes.

Clause 2. Rights and Obligations of the Parties

2.1. Obligations of the Lender:

2.1.1. The Lender shall transfer the loan amount to the Borrower.

2.1.2. The date of the money transfer shall be the date of crediting of the corresponding amount to the Borrower's bank account.

2.2. Obligations of the Borrower:

2.2.1. The Borrower shall repay to the Lender the loan amount before 04/03/2027 unless otherwise agreed by the Parties, the loan amount shall be transferred to the Lender's bank account.

2.2.2. The date of repayment of the loan amount shall be the date, on which the corresponding amounts are credited to the Lender's bank account.

2.2.3. The Borrower is entitled to repay the loan amount in full or in part in advance without any prior consent of the Lender.

2.2.4. This agreement covers the funding [REDACTED] of acquisition by [REDACTED] the aim of expanding its activities, funding a total sum of 20000 euros at an annual rate of 3% payable over a period of 96 months after the signing of this Agreement.

Credit parameters:

Loan amount: 20000€

Term of loan: 96 months

Credit rate: 3%

Monthly credit: 234,59€

2.2.5. The loan transfer execution will be made from my Bank into his bank account after payment of the costs of your Check-folder to the bank which is 288€

Clause 3. The Parties' Liabilities

3.1. For non-performance or improper performance by the Parties of their obligations hereunder the Parties shall be held liable as set forth by the laws of the Republic of Belgium.

Clause 4. Force Majeure

4.1 The parties shall bear no responsibility for complete or partial non-performance of any of their obligations hereunder, if such non-performance is caused by Acts of God that arise after execution hereof as a result of circumstances of insuperable force that the Parties could neither foresee nor prevent.

4.2. If the circumstances provided for in Cl. 4.1 hereof

vsebovati opis ustreznih okoliščin in jih spremljati uradni dokumenti, ki potrijejo, da se takšne okoliščine pojavijo, in - če je mogoče - oceni njihov vpliv na zmožnost te pogodbenice, da izpolni svoje obveznosti po tej pogodbi.

4.3. V primeru, da katera od pogodbenic ne posreduje obvestila, določenega v Cl. 4.2 ali pa ga podaljša, taka pogodbenica drugi povrne odškodnino za vse izgube, ki so nastale v zvezi s takšnim neobveščanjem.

4.4. Če okoliščine, predvidene v cl. 4.1, se rok za izpolnitve obveznosti pogodbenice podaljša sorazmerno z obdobjem obstoja takšnih okoliščin in njihovimi posledicami.

4.5. V primeru okoliščin, navedenih v cl. 4.1, in / ali njihove posledice trajajo več kot dva meseca.

Klavzula 5. Zaupnost

5.1 Določila in pogoji tega sporazuma skupaj z določbami vseh dopolnil (zapisnikov itd.) K temu sporazumu ostanejo zaupni in se ne razkrijejo.

5.2. Pogodbenici sprejmata vse potrebne ukrepe, da zagotovita, da njihovi zaposleni, zastopniki, svetovalci in pooblaščenci brez predhodnega soglasja druge pogodbenice ne obveščajo nobenih tretjih oseb o kakršnih kolikor podrobnostih tega dodatka in morebitnih dodatkov.

Točka 6. Arbitraža

6.1. Vsi spori, ki izhajajo iz ali v povezavi s tem sporazumom, se predložijo Arbitražnemu sodišču regije Bruselj - glavno mesto za reševanje v skladu z zakoni Belgije.

Točka 7. Trajanje

7.1. Ta sporazum začne veljati po njegovi izvršitvi.

7.2. Vse obveznosti po tem sporazumu bodo brezpogojno prenehale v primeru vračila celotnega zneska posojila s strani posojiljemalcem ali v skladu z dogovorom pogodbenic.

Klavzula 8. Končne določbe

8.1. Vse spremembe ali dopolnitve so veljavne le, če so napisane v pisni obliki in so jih podpisale pogodbenice ali njihovi pooblaščeni zastopniki.

8.2. Vsa obvestila in izjave se opravijo v pisni obliki in dostavijo na naslove, navedene v Cl. 9 tega.

8.3. Ta sporazum je sestavljen v sloveniji in angleščini v dveh ustreznih izvirnikih enake pravne moči, pri čemer je za vsako pogodbenico izvirnik en original.

occur, a Party shall notify the other one of such circumstances in writing within 2 (two) working days after such Party becomes aware of the said circumstances. The notice shall contain description of the corresponding circumstances as well as shall be accompanied by official documents certifying occurrence of such circumstances and – when possible – estimating their influence on the ability of such Party to perform its obligations hereunder.

4.3. In case any Party fails to provide the notice specified in Cl. 4.2 hereof or provides it out of time, such Party shall indemnify the other one for any losses incurred in connection with such a failure to provide a notice.

4.4. If the circumstances provided for in Cl. 4.1 hereof occur, the term for performance by any Party of its obligations hereunder shall be extended in proportion to the period of existence of such circumstances and their consequences.

4.5. In case the circumstances specified in Cl. 4.1 hereof and/or their consequences last for over two months, the Parties shall conduct additional negotiations to determine acceptable ways to execute this Agreement.

Clause 5. Confidentiality

5.1 The terms and conditions of this Agreement together with those of any addenda (minutes, etc.) hereto shall be kept confidential and shall not be disclosed.

5.2. The Parties shall assume all necessary measures to secure that their employees, agents, advisers and assigns do not inform any third parties about any details hereof and of any addenda hereto without a prior consent of the other Party.

Clause 6. Arbitration

6.1. Any disputes arising out of or in connection with this Agreement shall be referred to the Arbitration Court of the region of Brussels-Capital Region for resolution in accordance with the laws of the Belgium.

Clause 7. Duration

7.1. This Agreement shall come into force upon its execution.

7.2. All obligations hereunder shall be unconditionally terminated in case of repayment by the Borrower of the whole loan amount or as agreed by the Parties.

Clause 8. Final Provisions

8.1. All amendments or addenda hereto shall be valid only if made in writing and signed by the Parties or their duly authorized representatives.

Klavzula 9. Podrobnosti o banki in podpisi pogodbenic

9.1. Posojiljemalec - _____

V _____

INN (Številka davčnega zavezanca) _____

KPP (koda vzroka davčne registracije) _____

OGRN (glavna državna registerska številka) _____

Ime ustrezne banke: _____

SWIFT: _____

Naziv banke prejemnika: _____

SWIFT: _____

Ime upravičenca: _____

Račun upravičenca: _____

9.2. Posojilodajalec - _____

Institucija :ING BANKBELGIQUE

Koda podružnice : XXX

Država : BELGIQUE

Koda Swift : BBRUBEBB

IBAN: [REDACTED]

Lastnik bančnega računa : [REDACTED]

Registerska številka : HE 273907

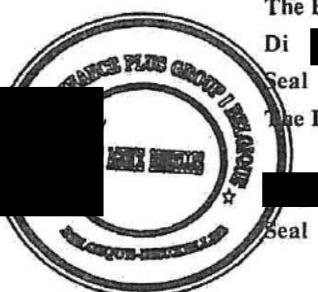
Posojiljemalec

[REDACTED] / _____ /

pečat

Posojilodajalec

pečat



8.2. All notices and statements shall be executed in writing and delivered to the addresses specified in Cl. 9 hereof.

8.3. This Agreement is made in Slovenian and English in two counterpart originals of equal legal force, one counterpart original for each Party.

Clause 9. Bank Details and Signatures of the Parties

9.1. The Borrower _____

in _____

INN (Taxpayer Number) _____

KPP (Tax Registration Reason Code) _____

OGRN (Principal State Registration Number) _____

Corresponding Bank Name: _____

SWIFT: _____

Beneficiary Bank Name: _____

SWIFT: _____

Beneficiary Name: _____

Beneficiary Account: _____

9.2. The Lender _____

Institution: ING BANKBELGIQUE

Branch code : XXX

Country: BELGIQUE

Code Swift : BBRUBEBB

IBAN: [REDACTED]

Bank account owner : [REDACTED]

Registration number: HE 273907

The Borrower

Di [REDACTED] / _____ /

Seal

The Lender

[REDACTED]

Seal